

### Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

vielen Dank für den Kauf dieser 2in1-Funk-Rückfahrkamera. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und beachten Sie die aufgeführten Hinweise und Tipps, damit Sie Ihre Rückfahrkamera optimal einsetzen können.

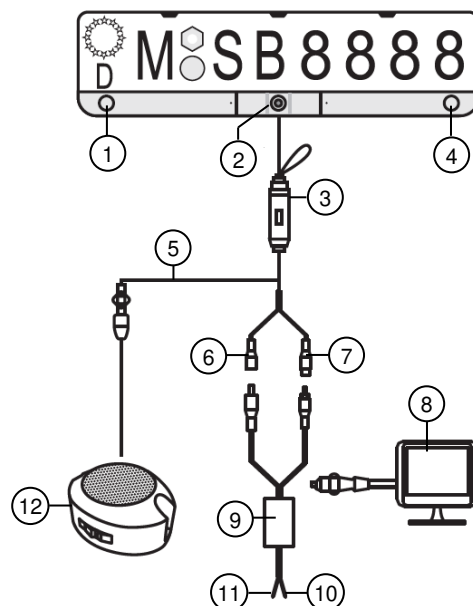
### Lieferumfang

- Nummernschild-Halterung mit Kamera, Sensoren und Anschlusskabel
- Lautsprecher
- Klebepad für Lautsprecher
- Transmitter mit AV- und Strom-Kabel
- Monitor mit Zigarettenanzünder-Kabel
- Bedienungsanleitung

### Technische Daten

Stromversorgung	12 V DC
Betriebsbereich	10,5 V – 16 V DC
Nennstrom	100 mA – 200 mA
Erkennungsdistanz	0,3 m – 2 m
Ultraschallfrequenz	40 KHz
Bildsensor	CMOS
Pixel	720 x 480
Auflösung	700 TV Linien
Mini-Beleuchtung	0,1 lux
TV System	PAL / NTSC
Kamerawinkel	90°
System-Sensor-Winkel	110°
Videoausgang	1 Vpp Composite-Video bei 75 Ω
Lautsprecher-Lautstärke	100 dB
Betriebstemperatur	-20°C – 70°C
Funkfrequenz	2.414-2.468 MHz
Max. Sendeleistung	8,535 mW
Schutzklasse	IP67
Maße Monitor (BxHxT)	11,6 x 9 x 4 cm
Gewicht Monitor	132 g
Maße Nummernschild-Halterung (BxHxT)	52,5 x 13,7 x 4,4 cm
Gewicht Nummernschild-Halterung	342 g

### Produktdetails



1. Linker Sensor
2. Rückfahrkamera
3. Anschlusskabel
4. Rechter Sensor
5. Lautsprecher-Anschluss (rot, schwarz)
6. Kamera-Stromanschluss (schwarz)
7. Kamera-Signalausgang (gelb)
8. Monitor mit Zigarettenanzünder-Kabel
9. Transmitter mit AV- und Strom-Kabel
10. Schwarzes Kabel
11. Rotes Kabel
12. Lautsprecher



### ACHTUNG!

**Die Rückfahrkamera entbindet den Fahrer nicht von seiner Verantwortung beim Rückwärtsfahren oder bei anderen Fahrmanövern! Es kann die Aufmerksamkeit des Fahrers nicht ersetzen. Die Verantwortung liegt immer beim Fahrer. Achten Sie insbesondere auf Kleinkinder und Tiere, da diese von den Sensoren der Rückfahrkamera nicht unbedingt erkannt werden. Überzeugen Sie sich vor dem Rückwärtsfahren bzw. dem**

**Einparkvorgang, ob sich vor und hinter dem Fahrzeug kein kleineres Hindernis, z. B. ein Stein, dünne Säule, Anhängerdeichsel u. Ä., befindet. Dieses Hindernis wird von den Sensoren nicht unbedingt erkannt.**

### Inbetriebnahme



### ACHTUNG!

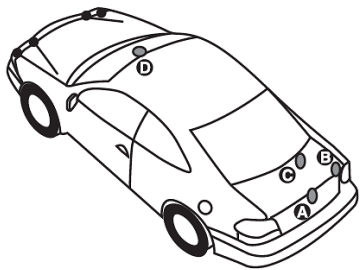
**Lassen Sie die Montage ggf. von Fachpersonal vornehmen.**

1. Schalten Sie Ihr Auto aus.
2. Schrauben Sie Ihr Nummernschild von der Rückseite Ihres Autos ab.
3. Lösen Sie die 4 Schrauben auf der Rückseite der Nummernschild-Halterung und setzen Sie Ihr Nummernschild ein. Schrauben Sie die Schrauben wieder fest.
4. Schrauben Sie die Halterung mit Nummernschild an die Rückseite Ihres Autos und führen Sie das Anschlusskabel in das Innere Ihres Autos. Bohren Sie dazu ggf. ein entsprechendes Loch.
5. Schließen Sie den Transmitter an das Anschlusskabel der Nummernschild-Halterung an, indem Sie den Kamera-Stromanschluss (schwarz) mit dem Strom-Kabel des Transmitters (schwarz) und den Kamera-Signalausgang (gelb) mit dem AV-Kabel des Transmitters (gelb) verbinden. Orientieren Sie sich dabei an den entsprechenden Farben.



6. Befestigen Sie den Transmitter im Ihrem Auto, indem Sie die Montagestelle reinigen und ggf. trocknen lassen. Ziehen Sie dann die Schutzfolie vom Klebepad auf der Unterseite des Transmitters und drücken Sie ihn fest auf die gewünschte Stelle.
7. Schließen Sie den Lautsprecher an, indem Sie ihn mit dem Lautsprecher-Anschluss (rot, schwarz) der Nummernschild-Halterung verbinden.
8. Installieren Sie den Lautsprecher im Rückraum Ihres Autos. Nutzen Sie dazu entweder zwei Schrauben oder das Klebepad. Ziehen Sie dazu die Schutzfolie von der einen Seite des Pads ab und befestigen Sie es an der Lautsprecherunterseite. Gehen Sie dann wie bei der

- Befestigung des Transmitters beschrieben vor.
- Schließen Sie den Transmitter an die Stromversorgung an. Verbinden Sie das rote Kabel mit dem Plus-Pol des Rückfahrcheinwerfers und das schwarze Kabel mit einem Massepunkt (GND).
  - Wählen Sie eine Stelle für die Montage des Monitors auf Ihrem Armaturenbrett aus. Achten Sie dabei darauf, dass er nicht Ihre Sicht behindert. Gehen Sie bei der Befestigung wie für den Transmitter beschrieben vor. Schließen Sie den Monitor an den Zigarettenanzünder Ihres Autos an.



- A: Nummernschild-Halterung  
B: Stromquelle  
C: Lautsprecher  
D: Monitor

- Stellen Sie die Kamera auf den gewünschten Winkel ein

### Monitor



#### HINWEIS

Die Tasten befinden sich auf der Rückseite des Monitors.

Drücken Sie wiederholt auf die mittlere Taste des Monitors, um durch die Menüs Helligkeit, Kontrast, Sättigung, Modus (Bildverhältnis), Sprache und Reset zu wechseln. Wenn das gewünschte Menü im Display erscheint, drücken Sie die Taste darüber oder darunter, um die entsprechende Einstellung vorzunehmen.

Wenn Sie das Menü Reset gewählt haben, drücken Sie die Taste darüber oder darunter, um die Einstellungen auf Werkseinstellungen zurückzusetzen. Bestätigen Sie die Sicherheitsfrage „Sure?“ durch Drücken der mittleren Taste. Die Einstellungen werden zurückgesetzt.

### Lautsprecher

Schieben Sie den Schalter an der Seite des Lautsprechers auf die Position **Off**, um ihn auszuschalten. Um ihn einzuschalten,

stellen Sie den Schalter auf die Position **Lo** oder **Hi** entsprechend der gewünschten Lautstärke.

Lo (Low): niedrig  
Hi (High): hoch

### Alarm-Signale

Entfernung	Ton	Anzeige
> 2 m	-	Grüne Zahl und Parklinie
1,6 m – 2 m	-	Grüne Zahl und Parklinie
1 m – 1,5 m	Langer Ton	Grüne Zahl und Parklinie
0,6 m – 0,9 m	Lange Töne	Gelbe Zahl und Parklinie
0,5 m	Kurze Töne	Rote Zahl und Parklinie
0,3 m – 0,4 m	Sehr kurze Töne	Rote Zahl und Parklinie
< 0,3 m	Sehr kurze Töne	Rot Stopp

### Problemlösung

**Problem:** Die Rückfahrhilfe schaltet sich nicht ein.

**Mögliche Gründe:** 1. Der Rückwärtsgang ist nicht eingelegt. 2. Keine Zündspannung. 3. Die Kabel sind falsch verbunden. 4. Die Sicherung ist kaputt. 5. Der Schalter des Lautsprechers steht auf der Position **Off**.

**Lösungen:** 1. Legen Sie den Rückwärtsgang ein. 2. Schalten Sie die Zündung ein. 3. Prüfen Sie die Kabelverbindungen. 4. Prüfen Sie die Sicherung. 5. Stellen Sie den Schalter des Lautsprechers auf die Position **Lo** oder **Hi**.

**Problem:** Das Display zeigt eine falsche Entfernung an und schaltet sich unregelmäßig ein.

**Mögliche Gründe:** 1. Programmfehler. 2. Die Sensoren sind verschmutzt.

**Lösungen:** 1. Nehmen Sie den Rückwärtsgang raus und legen Sie ihn erneut ein (Reset). 2. Reinigen Sie die Sensoren regelmäßig.

### Sicherheitshinweise

- Diese Bedienungsanleitung dient dazu, Sie mit der Funktionsweise dieses Produktes vertraut zu machen.

Bewahren Sie diese Anleitung daher gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können.

- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit. Achtung Verletzungsgefahr!
- Alle Änderungen und Reparaturen an dem Gerät oder Zubehör dürfen nur durch den Hersteller oder von durch ihn ausdrücklich hierfür autorisierte Personen durchgeführt werden.
- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.
- Halten Sie das Produkt fern von Feuchtigkeit und extremer Hitze.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten!

### Wichtige Hinweise zur Entsorgung

Dieses Elektrogerät gehört **nicht** in den Hausmüll. Für die fachgerechte Entsorgung wenden Sie sich bitte an die öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde. Einzelheiten zum Standort einer solchen Sammelstelle und über ggf. vorhandene Mengenbeschränkungen pro Tag/Monat/Jahr entnehmen Sie bitte den Informationen der jeweiligen Gemeinde.

### Konformitätserklärung

Hiermit erklärt PEARL GmbH, dass sich das Produkt PX-4155-675 in Übereinstimmung mit der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU, der EMV-Richtlinie 2014/30/EU und der Funkanlagen-Richtlinie 2014/53/EU befindet.

*Kurtasz, A.*

Qualitätsmanagement  
Dipl. Ing. (FH) Andreas Kurtasz

Die ausführliche Konformitätserklärung finden Sie unter [www.pearl.de/support](http://www.pearl.de/support). Geben Sie dort im Suchfeld die Artikelnummer PX-4155 ein.

## Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi cette caméra d'aide au recul sans fil 2 en 1.

Afin d'utiliser au mieux votre nouveau produit, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et respecter les consignes et astuces suivantes.

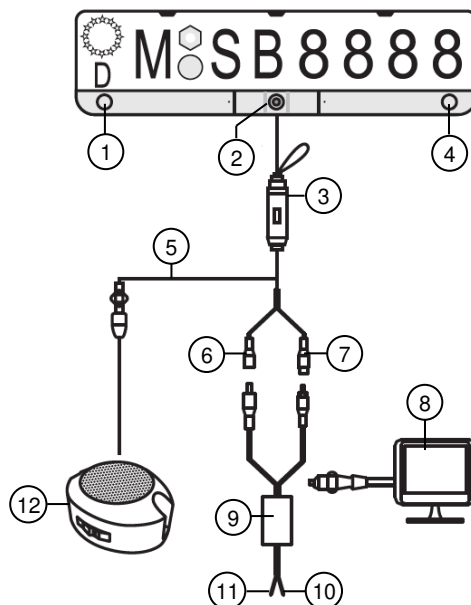
## Contenu

- Support pour plaque d'immatriculation avec caméra, capteurs et câble de raccordement
- Haut-parleur
- Patch adhésif pour haut-parleur
- Transmetteur avec câble AV et électrique
- Écran avec câble allume-cigare
- Mode d'emploi

## Caractéristiques techniques

Alimentation	12 V DC
Plage de fonctionnement	10,5 V – 16 V DC
Courant nominal	100 mA – 200 mA
Distance de détection	0,3 m – 2 m
Fréquence des ultrasons	40 kHz
Capteur d'image	CMOS
Pixels	720 x 480
Résolution	700 lignes TV
Mini-éclairage	0,1 lx
Système TV	PAL / NTSC
Angle de caméra	90°
Angle du capteur	110°
Sortie vidéo	Vidéo composite de 1 vpp pour 75 Ω
Volume du haut-parleur	100 dB
Température de fonctionnement	-20°C – 70°C
Fréquence radio	2,414-2,468 GHz
Puissance d'émission max.	8,535 mW
Indice de protection	IP67
Dimensions de l'écran (L x H x P)	11,6 x 9 x 4 cm
Poids de l'écran	132 g
Dimensions du support (L x H x P)	52,5 x 13,7 x 4,4 cm
Poids du support	342 g

## Description du produit



1. Capteur gauche
2. Caméra de recul
3. Câble de raccordement
4. Capteur droit
5. Prise pour haut-parleur (rouge, noir)
6. Prise pour caméra (noir)
7. Signal de sortie de la caméra (jaune)
8. Écran avec câble allume-cigare
9. Transmetteur avec câble AV et électrique
10. Câble noir
11. Câble rouge
12. Haut-parleur



## ATTENTION !

**Même avec le système d'aide au recul, le conducteur reste responsable lors du recul ou de toute manœuvre de conduite ! Il ne remplace en aucun cas l'attention du conducteur. Le conducteur reste seul responsable. Veillez tout particulièrement aux enfants et aux animaux car les capteurs du système de recul ne les détectent pas forcément.**

**Avant de reculer ou de vous garer, assurez-vous qu'il n'y ait pas de petits obstacles devant ou derrière le véhicule tels qu'un rocher, une petite marche, un timon ou autres. Les capteurs du système de recul ne détectent pas forcément ce type d'obstacles.**

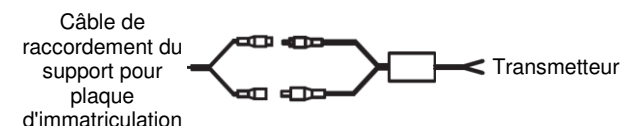
## Mise en marche



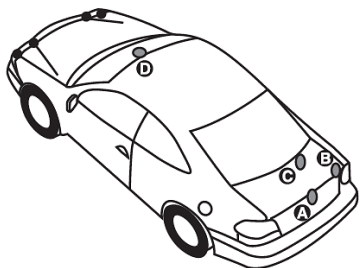
### ATTENTION !

**Le cas échéant, faites réaliser l'installation par un professionnel qualifié.**

1. Éteignez votre voiture.
2. Dévissez la plaque d'immatriculation de l'arrière de votre voiture.
3. Dévissez les 4 vis situées au dos du support pour plaque d'immatriculation et placez-y votre plaque d'immatriculation. Resserrez les vis.
4. Vissez le support avec plaque d'immatriculation à l'arrière de votre voiture et enflez le câble de raccordement à l'intérieur de votre voiture. Si nécessaire, percez un trou à cet effet.
5. Branchez le transmetteur au câble de raccordement du support pour plaque d'immatriculation en branchant la prise pour caméra (noir) au câble électrique du transmetteur (noir) et le signal de sortie de la caméra (jaune) au câble AV du transmetteur (jaune). Référez-vous à la couleur des câbles correspondants.



6. Fixez le transmetteur dans votre voiture à un emplacement que vous aurez nettoyé et séché au préalable. Retirez ensuite le film protecteur du patch adhésif sous le transmetteur et collez-le à l'endroit souhaité.
7. Branchez le haut-parleur en le branchant à la prise pour haut-parleur (rouge, noir) du support pour plaque d'immatriculation.
8. Installez le haut-parleur à l'arrière de votre voiture. Utilisez soit deux vis, soit un patch adhésif pour ce faire. Pour ce faire, retirez le film protecteur de l'une des faces du patch et collez-le sur la face inférieure du haut-parleur. Procédez ensuite comme pour la fixation du transmetteur.
9. Branchez le transmetteur à l'alimentation. Raccordez le câble rouge avec le pôle plus au câble du feu de recul, et le câble noir à la masse (GND).
10. Choisissez un emplacement pour le montage de l'écran sur votre tableau de bord. Veillez à ce qu'il ne gêne pas votre vue. Procédez ensuite comme pour la fixation du transmetteur. Branchez l'écran à l'allume-cigare de votre véhicule.



A : Support pour plaque d'immatriculation  
B : Source d'énergie  
C : Haut-parleur  
D : Moniteur

11. Réglez la caméra à l'angle souhaité.

### Écran



**NOTE :**  
*Les touches se trouvent au dos de l'écran.*

Appuyez plusieurs fois sur la touche centrale de l'écran pour basculer entre les menus Luminosité, Contraste, Saturation, Mode (ratio de l'image), Langue et Reset (réinitialisation). Lorsque le menu souhaité apparaît à l'écran, appuyez sur la touche située au-dessus ou en-dessous pour procéder au réglage correspondant. Si vous avez sélectionné le menu Reset, appuyez sur la touche située au-dessus ou en-dessous pour réinitialiser les réglages par défaut. Confirmez la question "Sure ?" en appuyant sur la touche centrale. Les réglages sont réinitialisés.

### Haut-parleur

Placez le commutateur situé sur le flanc du haut-parleur en position **Off** pour l'éteindre. Vérifiez que le commutateur est placé en position **Lo** ou **Hi** selon le volume souhaité.

Lo (Low) : faible  
Hi (High) : élevé

### Signaux d'alarme

Distance	Tonalité	Affichage
> 2 m	-	Chiffre et ligne de parking verts
1,6 m-2 m	-	Chiffre et ligne de parking verts
1 m-1,5 m	Tonalité longue	Chiffre et ligne de parking verts
0,6 m-0,9 m	Tonalité longue	Chiffre et ligne de parking jaunes
0,5 m	Tonalité courte	Chiffre et ligne de parking rouges
0,3 m-0,4 m	Tonalité très courte	Chiffre et ligne de parking rouges
< 0,3 m	Tonalité très courte	Stop rouge

### Dépannage

**Problème :** L'aide au recul ne s'allume pas.

**Raisons possibles :** 1. La marche arrière n'est pas enclenchée. 2. Pas de tension d'allumage. 3. Les câbles sont mal branchés. 4. Le fusible a grillé. 5. Le commutateur du haut-parleur est en position **Off**.

**Solutions possibles :** 1. Passez la marche arrière. 2. Mettez le contact. 3. Vérifiez le branchement des câbles. 4. Vérifiez le fusible. 5. Vérifiez que le commutateur du haut-parleur est placé en position **Lo** ou **Hi**.

**Problème :** L'écran indique une distance erronée et s'allume de façon irrégulière.

**Raisons possibles :** 1. Erreur du programme. 2. Les capteurs sont encrassés.

**Solutions possibles :** 1. Enlevez la marche arrière puis repassez-la (reset). 2. Nettoyez régulièrement les capteurs.

### Consignes de sécurité

- Ce mode d'emploi vous permet de vous familiariser avec le fonctionnement du produit. Conservez-le précieusement afin de pouvoir le consulter en cas de besoin.
- Pour connaître les conditions de garantie, veuillez contacter votre revendeur. Veuillez également tenir compte des conditions générales de vente !
- Veillez à utiliser le produit uniquement comme indiqué dans la notice. Une mauvaise utilisation peut endommager le produit ou son environnement.
- Le démontage ou la modification du produit affecte sa sécurité. Attention, risque de blessure !
- Toute modification ou réparation de l'appareil ou de ses accessoires doit être effectuée exclusivement par le fabricant ou par un spécialiste dûment autorisé.
- Manipulez le produit avec précaution. Un coup, un choc, ou une chute, même de faible hauteur, peut l'endommager.
- N'exposez pas le produit à l'humidité ni à une chaleur extrême.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
- Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Aucune garantie ne pourra être appliquée en cas de mauvaise utilisation.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou dommages (physiques ou moraux) dus à une mauvaise utilisation et/ou au non-respect des consignes de sécurité.
- Sous réserve de modification et d'erreur !

### Consignes importantes concernant le traitement des déchets

Cet appareil électronique ne doit **PAS** être jeté dans la poubelle de déchets ménagers. Pour l'enlèvement approprié des déchets, veuillez vous adresser aux points de ramassage publics de votre municipalité.

Les détails concernant l'emplacement d'un tel point de ramassage et des éventuelles restrictions de quantité existantes par jour/mois/année, ainsi que sur des frais éventuels de collecte, sont disponibles dans votre municipalité.

### Déclaration de conformité

La société PEARL GmbH déclare ce produit, PX-4155, conforme aux directives actuelles suivantes du Parlement Européen : 2011/65/UE, relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques, 2014/30/UE, concernant la compatibilité électromagnétique et 2014/53/UE, concernant la mise à disposition sur le marché d'équipements radioélectriques.

*Kurtasz, A.*

Service Qualité  
Dipl. Ing. (FH) Andreas Kurtasz

La déclaration de conformité complète du produit est disponible en téléchargement à l'adresse <https://www.pearl.fr/support/notices> ou sur simple demande par courriel à [qualite@pearl.fr](mailto:qualite@pearl.fr).

